

久
献
裡
的
耶
蘇

文獻裏的耶穌



上海協和書局發行

JESUS IN THE RECORD

By

HENRY BURTON SHARMAN

Translated by

L. E. WILLMOTT

Revised Edition

50 cents

MISSION BOOK COMPANY
SHANGHAI

版 權 所 有

民國拾七年九月出版

文獻裏的耶穌

每册大洋五角

原著者 坎拿大謝爾孟

翻譯者 坎拿大雲從龍

發行處 上海協和書局

本書的經文，乃是從「官話和合譯本」裏面摘出來的。讀者要知道這三福音的原本已經佚失，所翻譯的不過根據第一世紀的幾種謄本罷了。並且各種謄本不符合的地方很多，所以翻譯頗感困難。經文中有小字如「古有」或「此有」乃指翻譯者，以大字爲符合古本原著。但裏面可疑之點也多，正不知那一種謄本是合宜的，且有時謄本中原意也很不清晰，在翻譯的時候，不容易直譯他的意思，所以譯本中有小字如「或作」。還有字旁有小點如「他」者，乃是指明原本中沒有這個字，不過是譯者想補充原意所增加的。

例言

本書的根據

此書用作者前著的 *Records of the Life of Jesus* 爲藍本。該書彙列馬太，馬可，路加三福音所載的耶穌生平事蹟，用以互相參照。其次序則除照福音書外，並未參加個人的意見。本書也本此旨而作。

材料的選擇

本書的材料選自 *Records of the Life of Jesus* 內的每段中三項之一。研究者若欲攷查其詳，可參看該書。本書以馬可爲主。若馬可中沒有，則摘取路加。若兩者都沒有，則採取馬太。凡事實相同，而先後散見於各福音者，本書祇採其一以備用。本書雖選取其相同者之一，但却能完全表現耶穌的事蹟。至本書不取約翰福音的原故，因爲先研究此三福音，就容易明白約翰福音的價值了。

本書的考據方法

本書所引用的聖經，於每段末了，都載有章節。若欲參攷 *Records of the Life of Jesus* 每段末了也有詳細節目，即有括弧者是：如 (38M)

本書的計畫

我編本書的目的，在使研究的人，運用自己的思想。所以我取的材料，以此爲唯一目的。我相信讀者對於所選的材料，若能深加思索，則所見不祇於外表的或古代遺傳的觀念，且必能得着其中精神的，道德的，和宗教感動力。我並未將一切解釋明示，惟將重要之點指出，以引起讀者注意，使讀者自去尋求確切的價值。本書把每週課分爲五類研究：

- (一)研究的目的
- (二)研究的方法
- (三)研究的內容
- (四)研究的重要問題
- (五)研究的發現

研究的目的

每週課首，都提出該週的目的。讀者若在讀完了本週課以後，再取目的一段重讀之，以考其所得是否與目的中所說的相對，也很有益。

研究的方法

讀者在未讀本書以前，心中不免有種種成見。但欲得着新的意見必須把成見放在一邊。研究方法一段，即所以指示讀者明辨之方，以爲自己判斷的助力。未研究週課以前，應將該段翻閱，以便有所遵循。

研究的內容

凡羨慕耶穌的人，必自願每日抽出半小時的時間，研究他的事蹟。本書逐日所列課程即合於此種限度。若欲倉卒閱畢，則定難收實益。又每日課內所引問題，(甲)沒有一個不是重要的，(乙)沒有一個故意使人難解的，(丙)除少數問題外，其答案皆能從每日經文中研究而得，毋須由參考書或他日課中探討，(丁)課中所列最難的問題，若能於所選經文中，深入研究，則所得答案必能大有裨益。

把各問題的答案，最好筆記出來，但須語句自出心裁，勿引用經中原文。對於所列各問題，讀者須自用真知灼見以求答案。但答案也須簡單，使筆記出來並不費神。

研究的重要問題

凡採用本書的人，希望能組織團體，每週開會一次討論各人的心得。所列「研究中重要問題」，就是要個人先預備了，再和大眾討論。但與大眾研究時切不可固執己見，強人依從，惟當視為彼此交換意見的機會，以收攻錯之益。

研究的發見

此段將每週所得的要點，重述一次，可作為溫習與討論的綱要。讀者若能用公開的態度，活潑的精神，去讀每週的經文，則所有的心得，當不限於書中所提及者。

目錄

第一週課 耶穌事業的朕兆

第二週課 約翰的行動及其對於耶穌的關係

第三週課 耶穌事業的開端

第四週課 反對派的興起

第五週課 耶穌解明公義的標準

第六週課 耶穌解明公義的標準

第七週課 當時的人對於耶穌的意見

第八週課 上帝國的奧妙

第九週課 (甲)信心在耶穌工作上的地位

(乙)門徒遊行各處及其影響

第十週課 法利賽人強迫耶穌遵從古訓並求行神蹟

第十一週課 耶穌預言彼將與耶路撒冷諸領袖發生衝突

第十二週課 離加利利而往耶路撒冷

第十三週課 耶穌斥責反對者眷顧其門徒

第十四週課 耶穌最深的感觸與直接的教訓

第十五週課 用比喻以表彰幾種真理訓言

第十六週課 赴耶路撒冷及在路上的訓言

第十七週課 耶穌對耶路撒冷的領袖開釁

第十八週課 耶穌與猶太長官最後的爭論

第十九週課 指斥文士及法利賽人的話

第二十週課 論及未來之事

第廿一週課 耶穌與門徒最後的期會

第廿二週課 耶穌受審於法庭被釘在十字架上

第廿三週課 耶穌死後的事蹟

第一週課 耶穌事業的朕兆

研究的目的

(一) 研究經文所載當時人對於耶穌事業的盼望，以明白猶太人的盼望和耶穌生活的背景。

(二) 考察耶穌少年時代的事跡，以明白他將來的思想與行為的傾向。

研究的方法

本週我們所要研究的，並不是耶穌生活的實現，乃是耶穌事業的朕兆。讀者對於耶穌的生活或許已熟習了，但切勿把他的生活拿來解釋這些朕兆。我們研究這些朕兆時，應當求其本義。否則對於耶穌的教訓與主張各方面的難點，必不能充分地了解。

研究的內容

第一日 (甲) 向耶穌母親的預言

可以給他起名叫耶穌。他要爲大，稱爲至高者的兒子，主上帝要把他祖大衛的位給他。他要作雅各家的王，直到永遠，他的國也沒有窮盡。路加一章三十一至三十三節 (§48C)

(一) 從這一段所論到的可以推想耶穌將來必成的事業是什麼？

(二) 「大衛的位」「作王」「他的國」此三者各有什麼意義？

(乙) 向約瑟的預言

他將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。馬太一章二十一節 (§6C)

(三) 這節的意義是否救民於罪，使其以後再不犯罪？或使已犯罪的人脫離罪惡的結果？抑另有他意？

第二日 (甲) 施洗約翰的降生

主以色列的上帝，是應當稱頌的，因他眷顧他的百姓，爲他們施行救贖。在他僕人大衛家中，爲我們興起了拯救的角。（正如主藉着從創世以來，聖先知的口所說的話。）拯救我們脫離仇敵，和一切恨我們之人的手。向我們列祖施憐憫，記念他的聖約。就是他對我們祖宗亞伯拉罕所起的誓，叫我們既從仇敵手中被救出，就可以終身在他面前，坦然無懼的用聖潔公義事奉他。路加一章六十八至七十五節 (§7D)

(一) 依說者在此段中所討論的，其對於「救贖」與「拯救」含有何種意義？

(二) 「仇敵」是指什麼人？略述這一篇詩歌的盼望。

(乙) 感謝耶穌的降生

今天在大衛的城裏，爲你們生了救主，就是主基督。

主基督或作
受膏的主

路加二章十一節 (§9A)

(三)這一段雖未明說到「救主」一語的意義，但我們可以推知牠的意義麼？

第三日 耶穌被獻於聖殿

在耶路撒冷有一個人名叫西面，這人又公義又虔誠，素常盼望以色列的安慰者來到，又有聖靈在他身上。他得了聖靈的啟示，知道自己未死以前，必看見主所立的基督。他受了聖靈的感動，進入聖殿，正遇見耶穌的父母抱着孩子進來，要照律法的規矩辦理。西面就用手接過他來，稱頌上帝說，主阿，如今可以照你的話，釋放僕人安然去世。因為我的眼睛已經看見你的救恩，就是你在萬民面前所預備的，是照亮外邦人的光，又是你民以色列的榮耀。路加二章二十五至三十二節 (FOC)

(一)從「這人常盼望以色列的安慰者來到」一語可以推知「你的救恩」一語有什麼意義？

(二)這一段裏有「主所立的基督」一語，第二日乙段裏有「就是主基督」一語，究竟「基督」的意義是什麼？

(三)「以色列的榮耀」如何能爲「照亮外邦人的光」呢？

又有女先知名叫亞拿，是亞設支派法力的女兒，年紀已經老邁，從作童女出嫁的時候，同丈夫住了七年，就寡居了。現在已經八十四歲，或作寡婦，了八十四年並不離開聖殿，禁食祈求，晝夜事奉上帝。正當那時，他進前來稱謝上帝，將孩子的事對一切盼望耶路撒冷得救贖的人講說。路加二章三十六至三十八節 (3:10D)

(四)「盼望以色列的安慰者來到」的人，與盼望「耶路撒冷得救贖的人」有無分別？至於「耶路撒冷得救贖」一語有什麼意義？

第四日 以耶穌爲猶太國的王

當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恒，有幾個博士，博士或作哲人從東方來到耶路撒冷說。那生下來作猶太人之王的在那裏，我們在東方看見他的星特來拜他。希律王聽見了，就心裏不安，耶路撒冷台城的人，也都不安。他就召齊了祭司長和民間的文士，問他們說基督當生在何處。他們回答說，在猶太的伯利恒，因爲有先知記着說，猶大地的伯利恒阿，你在猶大諸城中，並不是最小的，因爲將來有

一位君王，要從你那裏出來，牧養我以色列民。馬太二章一至六節 (811A, B, C.)

(一) 來朝見耶穌的東方哲人對於耶穌的事業有什麼希望？

(二) 希律爲什麼「心裏不安」？他所預想基督的事業是什麼？他爲什麼問「基督當生在何處」？

(三) 祭司長和文士回答希律所引的經文，又可表白他們對於基督的事業存着什麼觀念？

第五日 羅馬轄治猶太與耶穌的關係

希律見自己被博士愚弄，就大大發怒，差人將伯利恒城裏，並四境所有的男孩，照着他向博士仔細查問的時候，凡兩歲以裏的，都殺盡了。馬太二章十六節 (822B)

(一) 希律確信耶穌將成何種事業，所以要除滅他？

只因聽見亞基老接着他父親希律作了猶太王，就怕往那裏去，又在夢中被主指示，便往加利利境內去了。到了一座城，名叫拿撒勒，就住在那裏，這是要應驗先知所說，他將稱為拿撒勒人的話了。馬太二章二十二至二十三節（§12D）

（二）亞基老對於耶穌的態度如何，致使約瑟不敢住在猶太？

（三）從以前諸段看來，可以詳述時人希望耶穌必成的種種事業是什麼？

第六日 （甲）耶穌的少年時代

從耶穌降生到「年紀約有三十歲」，（路加三章二十節）他的一切生活狀況，約略記在幾節經文裏。但祇有一次的詳細記載。所以讀者要知道耶穌怎樣爲人，不可不精細地研究這幾節經文。耶穌十二歲以前的生活，經文中紀載如下：

約瑟和馬利亞，照主的律法，辦完了一切的事，就回加利利，到自己的拿撒勒去了。孩子漸漸長大強健起來，充滿智慧，又有上帝的恩在他身上。路加二章三十九至四十節（§14）